

EN LED SPOTLIGHT WITH SWITCH

WARNINGS AND PRECAUTIONS

- Before using the product, please read the instructions below and keep them for further reference. The original description was written in Hungarian language.
- The LED light sources in the luminaire cannot be replaced.
- The turn signal light can only be used in dry, indoor conditions.
- Do not use in damp, wet conditions (e.g. bathroom)!
- Never touch the turn signal light with wet hands!
- It is forbidden to install or use a damaged or broken turn signal light!
- Protect from dust, moisture, sunlight and direct heat radiation!
- Keep away from children!

STARTUP

Plug the turn signal light into a standard wall socket (230 V~ / 50 Hz). You can switch the turn signal light on or off by pressing the button until it clicks. When switched on, you can switch between cold white (6400K), natural (4200K) and warm white (2700K) colour temperatures by pressing the button lightly. When switched off, the turn signal light does not record the set colour temperature.

CARE

Unplug the spotlight from the mains socket before cleaning. Use a slightly moistened cloth to clean the spotlight's exterior. Do not use any aggressive cleaners. Avoid getting water inside of and on the electric components of the spotlight.

H LED-ES KAPCSOLÓS IRÁNYFÉNY

FIGYELMEZTETÉSEK

- A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.
- A lámpatestben a LED fényforrások nem cserélhetők.
- Az irányfény kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható.
- Párás, nedves körülmények között (pl. fürdőszoba) tilos használni!
- Az irányfényt vízes kézzel soha ne érintse meg!
- Sérült, törött irányfényt tilos üzembe helyezni, használni!
- Óvja portól, párától, napsütéstől és közvetlen hőszugárzástól!
- Gyermekektől távol tartandó!

ÜZEMBE HELYEZÉS

Az irányfényt dugja be egy szabványos, fali csatlakozóaljzatba (230 V~ / 50 Hz). A nyomógombot kattantatásig lenyomva be-, vagy kikapcsolhatja az irányfényt. Bekapcsolt állapotban a nyomógombot enyhén lenyomva váltogathat a hidegfehér (6400K), természetes (4200K), és melegfehér (2700K) színhőmérsékletek között. Kikapcsoláskor az irányfény nem jegyzi meg a beállított színhőmérsékletet.

TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt húzza ki az irányfényt a hálózati csatlakozóaljzattól! Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg az irányfény külsejét. Ne használjon agresszív tisztítószeret! Az irányfény belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

SK LED POZIČNÉ SVIETIDLO SO SPÍNAČOM

UPOZORNENIA

- Pred použitím výrobku si prečítajte návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu.
- Svetelné zdroje LED vo svetidle sa nedajú vymeniť.
- Pozičné svetidlo je určené len na vnútorné použitie.
- Nepoužívajte vo vlhkých a mokrych podmienkach (napr. kúpeľňa)!
- Nikdy sa nedotýkajte pozičného svetidla mokrymi rukami!
- Je zakázané inštalovať alebo používať poškodené alebo rozbité pozičné svetidlo!
- Chráňte pred prachom, vlhkosťou, slnečným žiarením a priamym tepelným žiarením!
- Uchovávajte mimo dosahu detí!

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Zapojte pozičné svetidlo do štandardnej nástennej zásuvky (230 V~ / 50 Hz). Pozičné svetidlo môžete zapnúť alebo vypnúť stlačením tlačidla, kým nezacvakne. Po zapnutí môžete ľahkým stlačením tlačidla prepínať medzi studenou bielou (6400K), prirodzenou (4200K) a teplou bielou (2700K) farbou. Vo vypnutom stave pozičné svetidlo nezapamätá nastavenú teplotu farby.

ČISTENIE:

Pred čistením odpojte pozičné svetidlo zo sieťovej pripojovacej zásuvky! Vonkajší povrch svetidla očistite mierne vlhkou utierkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa do vnútra svetidla, na jeho elektrické súčiastky nedostala voda!



Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.



Caution: Risk of electric shock!

Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.

SPECIFICATIONS

power supply: 230 V~ / 50 Hz / max. 1 W
light source: 4 pcs warm white, 4 pcs cool white LEDs
dimensions of the luminaire: 8.8 x 5.6 x 2 (6) cm



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu



Áramütésveszély!

Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.

MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás: 230 V~ / 50 Hz / max. 1 W
Fényforrás: 4 db melegfehér, 4 db hidegfehér LED
Lámpa mérete: 8,8 x 5,6 x 2 (6) cm

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®** • H – 9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.



Nebezpečenstvo úrazu prúdom!

Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie: 230 V~ / 50 Hz / max. 1 W
Zdroj svetla: 4 teplé biele, 4 studené biele LED
Rozmery svetidla: 8,8 x 5,6 x 2 (6) cm

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s. r. o.** • Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

RO LUMINĂ DIRECTOARE CU LED, CU COMUTATOR

ATENȚIONĂRI

- Înainte de a utiliza acest produs, vă rugăm să citiți și să păstrați următoarele instrucțiuni de utilizare. Instrucțiunile originale au fost redactate în limba maghiară.
- Sursele de lumină LED din corpul de iluminat nu se pot înlocui.
- Lumina directoare este destinată utilizării numai în interior, în condiții uscate.
- Nu utilizați în mediu umed, cu aburi (de exemplu în baie)!
- Nu atingeți niciodată produsul cu mâinile ude!
- Nu utilizați și nu puneți în funcțiune produsul, dacă este deteriorat sau rupt!
- Protejați produsul de praf, umiditate, raze solare și căldură directă!
- Nu păstrați la îndemâna copiilor!

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Conectați produsul într-o priză de perete standard (230 V~ / 50 Hz). Aparatul poate fi pornit și oprit dacă apăsați butonul până acesta face un clic. Când aparatul este pornit, apăsând scurt pe buton puteți selecta din temperaturile de culoare alb rece (6400K), natural (4200K) și alb cald (2700K). După oprire produsul nu reține temperatura de culoare selectată anterior.

CURĂȚARE

Înainte de curățare decuplați aparatul de la tensiunea de alimentare!
Dispozitivul se va curăța cu o cârpă moale, uscată. Nu folosiți detergenți agresivi sau care conțin particule abrazive! Nu poate ajunge apă în interiorul aparatului, pe componentele electrice!



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoierul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm să luați de aceste obligații.



Pericol de electrocutare!

Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!

DATE TEHNICE

alimentare:	230 V~ / 50 Hz / max. 1 W
sursă de lumină:	4 buc LED alb cald, 4 buc LED alb rece
dimensiuni:	8,8 x 5,6 x 2 (6) cm

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIK S.R.L.** • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

D LED-RICHTLEUCHTE MIT SCHALTER

HINWEISE

- Vor der Ingebrauchnahme des Gerätes, die nachfolgende Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren. Die Originalanleitung wurde in ungarischer Sprache erstellt.
- Die LED-Lichtquellen in dem Beleuchtungskörper sind nicht austauschbar.
- Die Richtleuchte ausschließlich unter trockenen Umständen im Innenbereich einsetzen.
- Es ist untersagt, diese unter feuchten, naßen Umständen (z.B. Badezimmer) zu verwenden!
- Die Richtleuchte nie mit nassen Händen berühren!
- Es ist untersagt, beschädigte, gebrochene Richtleuchte in Betrieb zu nehmen bzw. zu verwenden!
- Vor Staub, Feuchtigkeit, direkter Hitze oder Sonneneinstrahlung schützen!
- Von der Reichweite von Kindern fernhalten!

INBETRIEBNAHME

Die Richtleuchte in eine Standard-Wandsteckdose (230 V~ / 50 Hz) stecken. Halten Sie den Druckknopf gedrückt, bis sie einrastet, um die Richtleuchte ein- oder auszuschalten. Wenn sie eingeschaltet ist, drücken Sie den Druckknopf leicht nach unten, um zwischen den Farbtemperaturen kaltweiß (6400K), natürlich (4200K) und warmweiß (2700K) umzuschalten. Beim Ausschalten speichert die Richtleuchte die eingestellte Farbtemperatur nicht.

REINIGUNG

Vor Reinigen die Richtleuchte aus der Netzwerkssteckdose ausziehen!
Für die Reinigung des Äußeren der Richtleuchte nasses Tuch verwenden. Keine aggressiven Reinigungsmittel einsetzen!
Das Innere und die elektrischen Teile der Richtleuchte können kein Wasser berühren!



Sammeln Sie die Geräte, die zu Abfall geworden sind, getrennt und werfen Sie sie nicht in den Hausmüll, da sie umwelt- oder gesundheitsgefährdende Bestandteile enthalten können. Gebrauchte- oder Altgeräte können kostenlos an die Verkaufsstelle oder an jeden Händler zurückgegeben werden, der Geräte verkauft, die in Art und Funktion mit dem Gerät identisch sind. Sie können die Geräte auch bei einer speziellen Sammelstelle für Elektronikschrott abgeben. Damit schützen Sie die Umwelt, Ihre Mitmenschen und Ihre eigene Gesundheit. Wenden Sie sich bei Fragen an Ihre örtliche Abfallwirtschaftsorganisation. Wir übernehmen die Pflichten des Herstellers nach den einschlägigen Rechtsvorschriften und tragen die anfallenden Kosten. Information über Abfallbehandlung: www.somogyi.hu



Stromschlaggefahr!

Es ist verboten, das Gerät oder die Zubehörteile zu demontieren und umzubauen! Bei der Beschädigung jedes Teils sofort vom Stromnetz trennen und Fachmann konsultieren.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung:	230 V~ / 50 Hz / max. 1 W
Lichtquelle:	4 Stk. warmweiße, 4 Stk. kaltweiße LED
Lampengröße:	8,8 x 5,6 x 2 (6) cm

SRB MNE LED POKAZIVAČ PRAVCA

UPOZORENJA

- Pre upotrebe proizvoda, pročitajte doleavedena uputstva i sačuvajte ih. Originalni opis je napisan na mađarskom jeziku.
- LED izvori svetlosti u svetiljci se ne mogu zameniti.
- Pokazivač pravca se može koristiti samo u suvim, unutrašnjim uslovima.
- Ne koristite u vlažnim, mokrim uslovima (npr. kupatilo)!
- Nikada ne dodirujte pokazivač pravca mokrim rukama!
- Zabranjena je ugradnja ili upotreba oštećenog ili pokvarenog pokazivača pravca!
- Zaštite od prašine, vlage, sunčeve svetlosti i direktnog toplotnog zračenja!
- Držati van dohvata dece!

POKRET

Uključite pokazivač pravca u standardnu zidnu utičnicu (230 V~ / 50 Hz). Možete uključiti ili isključiti pokazivač pravca pritiskom na prekidač dok ne klikne. Kada je uključen, možete da prelazite između hladne bele (6400K), prirodne (4200K) i tople bele (2700K) temperature boje laganim pritiskom na prekidač. Kada je isključen, pokazivač pravca ne beleži podešenu temperaturu boje.

ČIŠĆENJE

Pre čišćenja, isključite pokazivač pravca iz električne utičnice.
Očistite spoljašnji deo pokazivača pravca blago vlažnom krpom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje! Voda ne sme da dospe u pokazivač pravca ili na električne komponente!



Uredaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumice kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.



Opasnost od strujnog udara!

Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

SPECIFIKACIJE

Napajanje:	230 V~ / 50 Hz / max. 1 W
Izvor svetlosti:	4 komada tople bele, 4 komada hladno bele LED diode
Veličina lampe:	8,8 x 5,6 x 2 (6) cm

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.** • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel.: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
• Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.